

Tenerife, **avistamiento de cetáceos**
*Tenerife, **whale and dolphin watching***



TENERIFE[®]
disfruta de todo

www.webtenerife.com



TENERIFE AVISTAMIENTO DE CETÁCEOS / TENERIFE, WHALE AND DOLPHIN WATCHING

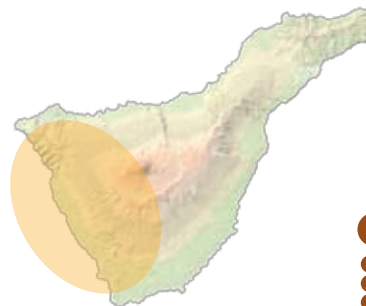
Mapa de la isla <i>Map of the island</i>	04
Introducción <i>Introduction</i>	05
¿Por qué viven aquí? <i>Why do they live here?</i>	06
Mamíferos que viven en el mar <i>Mammals that live in the sea</i>	06
¿Ballenas o delfines? <i>Whales & dolphins?</i>	07
Tabla de cetáceos <i>Types of cetaceans</i>	08
Calderón tropical <i>Pilot whale</i>	11
Delfin mular <i>Bottlenose dolphin</i>	13
Delfin moteado atlántico <i>Spotted atlantic dolphin</i>	15
Delfin común <i>Common dolphins</i>	17
Delfin listado <i>Striped dolphin</i>	18
Delfin de diente rugoso <i>Rough - toothed dolphin</i>	19
Cachalote <i>Sperm whale</i>	20
Orca <i>Orca</i>	21
Falsa orca <i>False orca</i>	21

Zifios <i>Beaked whales</i>	22
Calderón gris <i>Risso's dolphin</i>	22
Rorcuales <i>Rorquals</i>	23
Excursión de avistamiento <i>Whale watching tours</i>	24
Equipamiento <i>Equipment</i>	24
Consejos para capturar imágenes <i>Tips on how to take the best photos</i>	25
Conductas observables <i>Observable behaviour of cetaceans</i>	26
Otros animales <i>Other animals</i>	28
Normativa de avistamiento <i>Code of conduct</i>	30
Gráfico distancia barco - delfín <i>Table of distance restrictions</i>	31

INFORMACIÓN ÚTIL / USEFUL INFORMATION

Empresas avistamiento de cetáceos <i>Whale watching companies</i>	32
Oficinas de información turística <i>Tourist information offices</i>	36

Mapa de Tenerife / Map of the island


PUNTO DE INTERES TURÍSTICO
PLACES OF TOURIST INTEREST

- 1 Auditorio
- 2 Museo de la Naturaleza y el Hombre
- 3 TEA Tenerife Espacio de las Artes
- 4 Museo de la Ciencia y el Cosmos
- 5 Museo de Historia
- 6 Centro Alfarero Casa Miquelas
- 7 Pueblo Chico
- 8 Museo Casa de la Miel y el Vino
- 9 Loro Parque
- 10 Cueva del Viento
- 11 Rambla de Castro
- 12 Museo de Historia: Casa de Carta
- 13 Paisaje Lunar
- 14 Barranco del Infierno
- 15 Siam Park
- 16 Jungle Park
- 17 Aqualand
- 18 Karting Club
- 19 Casa de la Aduana (*Artenerife*)
- 20 Casa Torrehermosa (*Artenerife*)
- 21 Casa de los Balcones
- 22 Playa de las Américas (*Artenerife*)
- 23 Puerto de La Cruz (*Artenerife*)
- 24 Playa de Las Vistas (*Artenerife*)
- 25 Puerto Colón (*Artenerife*)
- 26 Santa Cruz, Plaza de España (*Artenerife*)

PLAYAS BEACHES

- 1 Playa de las Teresitas
- 2 Piscinas Naturales de Bajarar y La Punta
- 3 Playa de la Arena
- 4 Playa Socorro
- 5 Punta Brava
- 6 Playa Jardin
- 7 Piscinas Naturales de Garachico
- 8 Playa del Medano
- 9 Playa Tejita
- 10 Piscinas Naturales de Santiago del Teide

i OFICINAS DE INFORMACIÓN TURÍSTICA
TOURIST INFORMATION OFFICES

PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD
UNESCO WORLD HERITAGE SITE

 EL TEIDE
LOS GIGANTES DRAGO MILENARIO TELEFÉRICO CABLE CAR
**AVISTAMIENTO DE CETÁCEOS
WHALE WATCHING**

- 1 Marina de San Miguel
- 2 Puerto de los Cristianos
- 3 Puerto Colón
- 4 Puerto de los Gigantes



Tenerife, un lugar excepcional / *Tenerife, an exceptional place*

Tenerife tiene innumerables encantos naturales, que unidos al buen clima y la infraestructura turística, hacen de esta tierra un lugar único para disfrutar de unas vacaciones activas en el medio ambiente natural. La pluralidad de paisajes y de microclimas ha generado una diversidad de flora y fauna increíble, siendo uno de los lugares con mayor biodiversidad de Europa.

La costa sur de Tenerife es un lugar privilegiado para la observación de cetáceos en libertad, puesto que existen colonias permanentes de delfines que viven aquí todo el año. Su presencia es tan cercana a la costa, que ha convertido a Tenerife en el primer lugar de Europa en importancia por el número de personas que hacen avistamiento de cetáceos en libertad.

Podemos encontrar hasta 21 especies diferentes en estas aguas, desde la gigantesca ballena azul hasta la temible orca. Una oportunidad que no debemos dejar escapar, ya que pocos lugares del planeta ofrecen este amplio abanico a tan poca distancia del hotel. Medio millón de personas, que cada año hacen una visita a nuestros cetáceos, no pueden estar equivocadas.

Tenerife has an endless array of natural treasures that combined with an ideal climate and excellent tourism infrastructure, makes this island a unique place for adventure breaks in a beautiful natural setting. The variety of landscapes and microclimates has generated an incredibly diverse flora and fauna, being Tenerife one of places with the richest biodiversity in Europe.

The southern coast of Tenerife is a privileged place for watching whales in the wild as there are permanent pods of dolphins in the surrounding waters year round. Bearing in mind they live so close to the coast, Tenerife has become the top European destination in terms of the number of people that have seen whales in the wild.

We can find up to 21 different species in Tenerife's waters; from the colossal blue whale to the feared killer whale. An opportunity not to be missed, as there are very few places on this planet offering such a wide variety of species, at such a short distance from your hotel. It's no wonder why these fascinating creatures attract half a million visitors every year.

Tenerife, avistamiento de cetáceos / Tenerife, whale watching

¿Por qué viven aquí?

Por varias razones, los calderones tropicales y los delfines mulares se han asentado en nuestras aguas costeras, convirtiéndose en residentes: el alimento, que existe en abundancia; las tranquilas aguas, protegidas del azote de los vientos alisios por la orografía de la isla; el buen clima y la calidad de unas aguas transparentes, han convertido la zona suroeste de Tenerife en un paraíso para estos mamíferos marinos. Aunque es difícil precisar el número exacto de ejemplares que aquí viven, se estima que la población de calderones -entre 500 y 600- duplica al número de delfines mulares.

Why do they live here?

For various reasons pilot whales and bottlenose dolphins have settled off the south west coast of Tenerife and have become permanent inhabitants: the food supply, which is abundant; the tranquil waters, protected from the trade winds by the mountainous landscape of the island; as well as the good climate and quality of crystal-clear waters, have created a paradise and ideal setting for these marine mammals. Although it is difficult to know the exact number of species that live here, we estimate that the population of pilot whales – between 500 and 600 – is twice the amount of bottlenose dolphins.

Mamíferos que viven en el mar

Cuando hablamos de cetáceos nos estamos refiriendo a ballenas, delfines y marsopas, que son mamíferos marinos, por lo que se parecen más a los humanos que a los peces, aunque compartan el mismo hábitat. Al igual que nosotros, su sangre es caliente y respiran el aire de la atmósfera a través de los pulmones, por lo que tienen que salir del agua frecuentemente, momentos en los que tenemos la posibilidad de observarlos en superficie. Los cetáceos nos fascinan. Son capaces de vivir en el agua, ese medio tan hostil a los humanos, moviéndose con una agilidad que nos causa, cuando menos, una sana envidia. Contemplarlos en libertad es una experiencia tan bella que no se puede olvidar y convierte las excursiones de avistamiento en una actividad obligatoria cuando se está en Tenerife.

Mammals that live in the sea

Cetaceans, which include whales, dolphins and porpoises, are marine mammals and are more similar to humans than fish, despite living in the sea. Just like humans, they are warm-blooded and breathe oxygen through their lungs, meaning they have to reach the surface for air, which consequently allows visitors to see them in their natural habitat. Cetaceans are fascinating creatures. They are able to live in the sea, a hostile environment for humans, and are extremely mobile in water, an enviable asset. Whale watching offers the opportunity to see these species swim free in the wild, a special and memorable experience that shouldn't be missed in Tenerife.

¿Sabías que...? Did you know...?

Aunque en tamaño pueden parecerse, es fácil distinguir un tiburón de un cetáceo: los cetáceos tienen su cola en posición horizontal, mientras que los tiburones la tienen vertical.

Although similar in size, it is easy to differentiate a shark from a cetacean. Whilst sharks have a vertical-positioned tail, cetaceans have a horizontal-positioned tail.



¿Ballenas o delfines?

De forma coloquial se habla de ballenas cuando la especie mide más de 4 metros de longitud, dejando a los que miden menos en la categoría de delfines, lo que científicamente no es correcto. El orden de los cetáceos se divide en dos grupos: cetáceos con dientes (odontocetos) y cetáceos con barbas o ballenas (misticetos)

El primero de los grupos, odontocetos, incluye a muchas familias: delfines, zifios, cachalotes... que tienen en común la presencia de dientes en sus bocas, que utilizan para capturar a sus presas, a las que luego se tragan sin masticarlas.

Con el término misticeto, nos estamos refiriendo a lo que conocemos como grandes ballenas, que en vez de dientes poseen unas placas córneas que cuelgan de la mandíbula superior, lo que les permite filtrar el agua marina para capturar su alimento, el krill o pequeños peces.

¿Sabías que...?

El calderón tropical, que es conocido como ballena piloto, o la orca, mal llamada "ballena asesina", son en realidad odontocetos que miden más de 4 metros. (Al tiburón ballena, que no es un cetáceo, se le aplica esta denominación porque supera los nueve metros de longitud)

The difference between whales and dolphins

Generally speaking, although scientifically incorrect, a cetacean is considered a whale if it is over four metres long, and any other cetaceans measuring less than 4 metres belong to the dolphin family. The order Cetacea comprises two groups: toothed cetaceans (odontoceti) and baleen cetaceans or whales (mysticeti). The first group, toothed cetaceans, include dolphins, beaked whales and sperm whales, all of which use their teeth to capture prey, which is then swallowed whole. The mysticeti order of cetaceans, associated with large whales, have plates hanging from the upper jaw, allowing them to filter sea water and capture food such as krill or small fish.

Did you know...?

Calderon dolphins (known as pilot whales) and orcas (known as killer whales) are actually toothed whales and are over four metres long (whale sharks are not whales although they receive their name because they exceed nine metres in length).





■ Delfin moteado atlántico / Spotted atlantic dolphin. 2,5m



■ Delfin dientes rugosos / Rough-toothed dolphin 2,7m



■ Delfin listado / Striped dolphin 2,7m



■ Zifio de Blainville / Blainville's beaked whale 7m



■ Calderón Tropical / Short-finned pilot whale 5m



■ Rorcual norteño / Sei whale 17m



■ Rorcual tropical / Eden's whale 14m



■ Ca



■ Delfin mular / Bottlenose dolphins 2,7m



Residentes: Todo el año en una zona fija *Residents: settled in the same place throughout the year*



Esporádicas: Todo el año sin frecuencia *Occasional: irregularly present throughout the year*



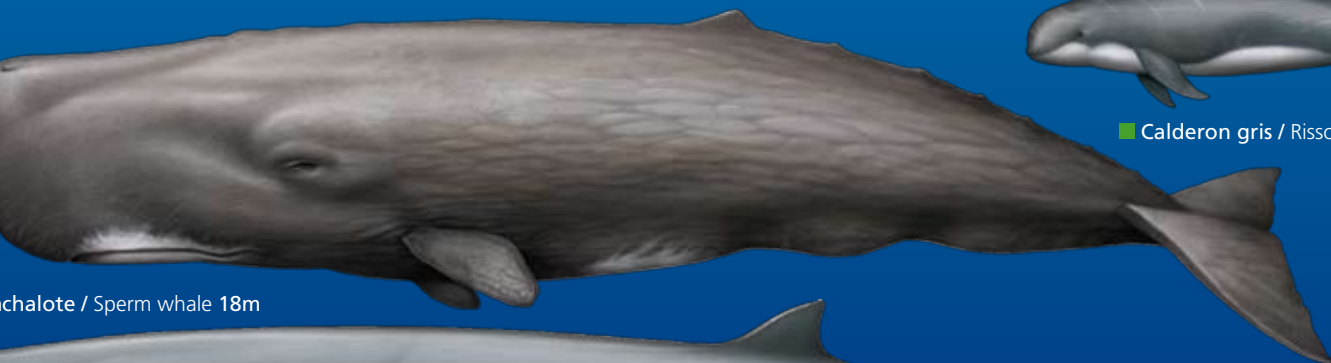
Estacionales - migratorias: En alguna época del año *Seasonal - migratory: present during some parts of the year*



Raramente *Rarely seen*



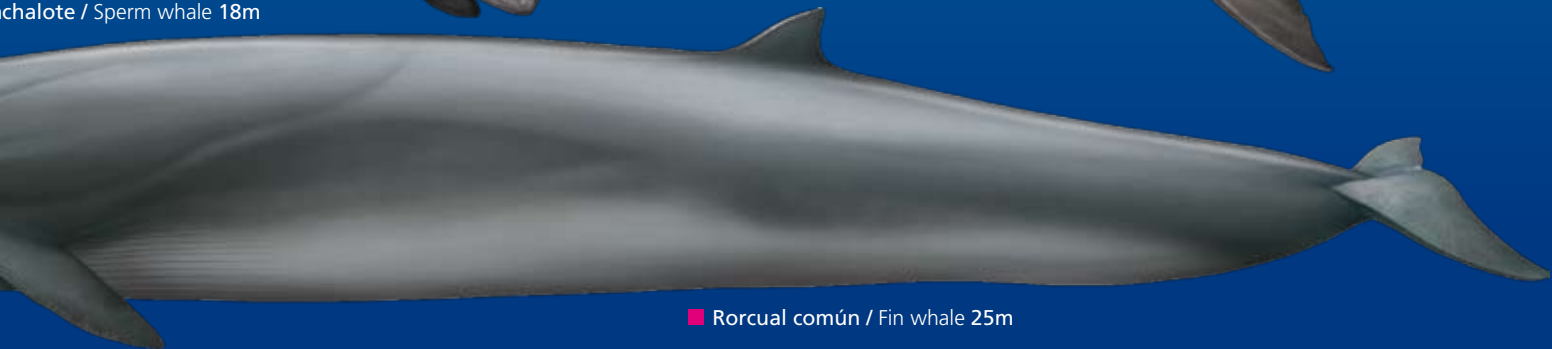
■ Delfin común / Common dolphin 2.5m



Chalote / Sperm whale 18m



Calderon gris / Risso's dolphin 3,5m



Rorcual común / Fin whale 25m



¿Sabías que...? Did you know...?

Se llegan a sumergir hasta 1.000 metros, durante más de 20 minutos, donde pueden capturar calamares gigantes.

They can swim down to a depth of 1,000 metres for over 20 minutes, allowing them to hunt giant squid.

¿Sabías que...? Did you know...?

Su nombre científico "Globicephala" hace mención a su cabeza en forma de globo.

Its scientific name "Globicephala" refers to its globe-shaped head.

Tenerife, avistamiento de cetáceos / Tenerife, whale watching

CALDERÓN TROPICAL (Globicephala macrorinchus)

Conocido también como "Ballena Piloto" o "Calderón de aleta corta", esta especie pertenece a la familia de los delfínidos, siendo por tanto un odontoceto, (cetáceo con dientes). La denominación de ballena se debe a su tamaño, ya que los machos adultos pueden superar los 5 metros de longitud. Alcanza un peso entre 1 y 2 toneladas.

Su identificación es sencilla. Destaca su aleta dorsal con una base ancha, bastante adelantada en el lomo, y con una curvatura hacia atrás. La cabeza tiene una forma abombada (de globo) y termina en una pequeña boca. Su color es oscuro, casi negro. Esta especie, residente en Tenerife, es la más fácil de encontrar en una salida de avistamiento; de hecho, no se conoce otra población en el mundo tan fiel a una zona concreta como ésta. Es una especie muy social, con fuertes vínculos familiares y grupales. No es esquiva ante la presencia de los seres humanos, y por eso ha sido bastante estudiada.

SHORT-FINNED PILOT WHALE (Globicephala macrorinchus)

Also known as pilot whales, this species is part of the oceanic dolphin family, and therefore is odontocete (a toothed cetacean). They are considered whales because of their size, as adult males can exceed 5 metres in length. Calderon dolphins can weigh between 1 and 2 tonnes and they are easily identifiable.

The characteristic dorsal fin has a wide base and is set forward on the whale's back, curved towards the tail. The bulbous head is globe-shaped head and ends in a very slight beak. The colour is very dark, nearly black. This species, resident in Tenerife, is the most frequently sighted during whale watching trips; in fact, they are considered the least migrant of marine species in the world. Pilot whales are very sociable, with a strong sense of family or group. As they do not hide from humans, it has been possible to study them extensively.





¿Sabías que...? Did you know...?

Las aguas del suroeste de Tenerife son la mayor área de reproducción de esta especie en Europa.

The south west coast of Tenerife is the largest breeding area of this species in Europe.

DELFIN MULAR (*Tursiops truncatus*)

El más conocido de los delfines por su presencia en delfinarios y apariciones en películas y series de televisión. En Tenerife se considera una especie residente, ya que podemos encontrarlo fácilmente durante todo el año a poca distancia de la costa.

La talla media de los adultos es de 2,7 metros para los machos y de 2,5 metros las hembras. Los ejemplares viejos sobrepasan los tres metros, con un máximo registrado en Canarias de 3,4 m. De aspecto robusto, puede llegar a vivir 30 años y pesar más de 500 kg. Viven en grupos de 10 a 30 ejemplares separados por sexo: los machos por un lado y las hembras con las crías por otro.

Tiene un color gris oscuro en el dorso que se va degradando (más claro) hacia las zonas inferiores. La región ventral blanquecina o rosada. Pueden aparecer pequeñas manchas oscuras salpicadas por el cuerpo. Es impresionante ver como saltan cerca del barco y como navegan en la proa a la misma velocidad que éste.



COMMON BOTTLENOSE DOLPHIN (*Tursiops truncatus*)

The bottlenose dolphin is the most widely-known type of dolphin as it is often present in marine parks and has been featured in films and TV series. In Tenerife, it is a resident species as we can find them quite easily throughout the year at a short distance from the coast. The average size of the adult male is 2.7 metres, whereas adult females can measure up to 2.5 metres. The older members can exceed three metres, with the largest ever spotted in the Canary Islands, measuring 3.4 metres long. Large and robust, bottlenose dolphins can live for more than 30 years and weigh over 500 kg. They live in groups of up to 10 -30 members, with males separated from the females and calves. They are generally dark grey on the back and present lighter shades of grey fading to white on the lower jaw and belly. Some may have small patches on its skin. Seeing them jump and swim at the same speed as boats provides a wonderful and impressive experience.





¿Sabías que...? Did you know...?

Los delfines moteados forman manadas de cientos de ejemplares.
Spotted dolphins can form pods of hundreds of individuals.

¿Sabías que...? Did you know...?

Los ejemplares juveniles pueden confundirse con el delfín mular

The younger individuals can be confused with bottlenose dolphins.

Tenerife, avistamiento de cetáceos / Tenerife, whale watching

DELFIN MOTEADO ATLÁNTICO (*Stenella frontalis*)

Esta especie se puede confundir con el delfín mular, sobre todo en el caso de las crías, aunque son de menor tamaño. La característica más identificativa son las motas que cubren la mayor parte de su piel, y que se muestran cuando son adultos.

Su comportamiento es muy activo. Se acercan a las embarcaciones, saltan y surfean las olas, lo que supone un verdadero espectáculo para quienes los contemplan. En Tenerife forman grupos numerosos, sobre todo de hembras con crías, que pueden verse con más frecuencia desde el otoño hasta el fin de la primavera.

Peso: de 60 a 80 kg. Talla: hasta 2,3 metros.

SPOTTED ATLANTIC DOLPHIN (*Stenella frontalis*)

This species can be confused with the bottlenose dolphin and particularly the differentiation of the calves is sometimes difficult, despite the spotted dolphin being smaller in size. The most distinctive feature is the spotted skin, noticeable in adults. With an active behaviour, they often approach boats, jump and surf the waves, producing a very spectacular sighting. Large groups, particularly of females and calves can be observed frequently in Tenerife from autumn to spring.

Weight: 60-80 kg. Size: up to 2.3 metres.





¿Sabías que...? Did you know...?

Uno de los cetáceos más rápidos, capaz de nadar a casi 45 Km/h

They are the fastest swimmers among cetaceans, being able to swim at a speed of nearly 45Km/h.

Tenerife, avistamiento de cetáceos / Tenerife, whale watching

DELFIN COMÚN (*Delphinus delphis*)

Esta especie de carácter oceánico está distribuida por la mayor parte de los mares del planeta- de ahí su denominación vulgar- y se caracteriza por su especial coloración amarillenta en los flancos, lo que permite su identificación sin dificultad.

En Tenerife se puede ver con mayor probabilidad en los meses de invierno. Su comportamiento es activo en presencia de las embarcaciones, ya que les gusta colocarse en la proa para aprovechar el empuje del barco para surfear y saltar.

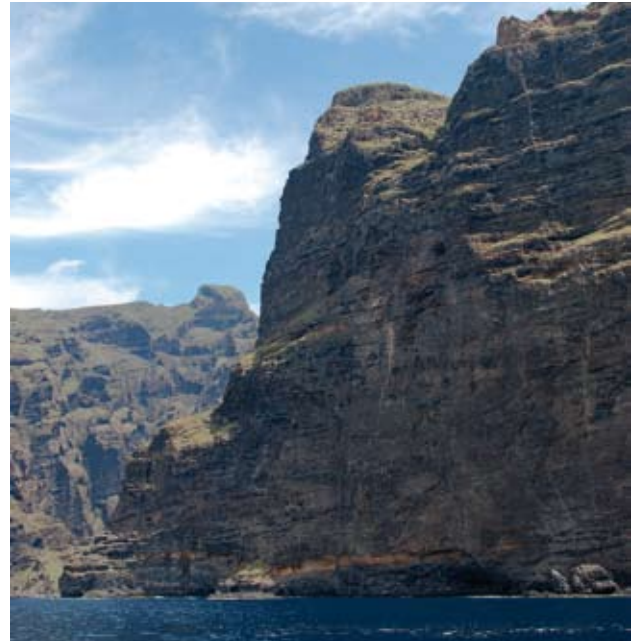
Peso: de 80 a 130 kg. Talla: hasta 2,5 metros.



COMMON DOLPHIN (*Delphinus delphis*)

This oceanic species is distributed across most of the seas on our planet, which is why it is called common dolphin. It is easily identifiable thanks to a pale yellow strip on each of its sides. In Tenerife it is possible to see this type of dolphin throughout the year, but mostly in the winter season. Their behaviour among boats is active and playful, as they enjoy bow-riding boats (swimming in front of boats) to surf and leap.

Weight: 80-130 kg. Size: up to 2.5 metres.





DELFIN LISTADO (*Stenella coeruleoalba*)

Este pequeño delfín es fácilmente identificable gracias a las franjas (listas) -que van desde los ojos hasta casi la cola- y a su coloración azulada. El problema es que a veces es esquivo con las embarcaciones, a pesar de que forma grupos de numerosos ejemplares.

Es un nadador rápido que le gusta saltar fuera del agua, en especial a los ejemplares jóvenes.

Peso entre 100-130 kg. Talla máxima 2,7 metros.

STRIPED DOLPHIN (*Stenella coeruleoalba*)

This small dolphin is easy to distinguish at sea, with stripes running from its eyes to the beginning of its tail and a blue-coloured body. It sometimes avoids close proximity to boats, despite travelling in very large groups. Striped dolphins are fast swimmers and especially the younger individuals like to jump out of the water.

Weight: 100-130 kg. Size: up to 2.7 metres.

¿Sabías que...? Did you know...?

Puede llegar a realizar saltos de 7 m, 3 veces la longitud de su cuerpo.

It can jump up to 7 metres high, three times the length of its body.



DELFIN DE DIENTE RUGOSO (*Steno bredanensis*)

Su nombre común proviene de las estrías que presentan sus dientes, aunque la característica anatómica que más nos puede ayudar a identificarlo en el mar es su cráneo alargado, con un hocico cónico que no se diferencia de la frente, como en las especies anteriores. Tiene un color un poco más oscuro que el delfín mular, con manchas más claras. Se agrupa en manadas numerosas que se distribuyen en grupos de 6 a 10 ejemplares. Peso: hasta 150 kg. Talla: hasta 2,7 metros.

ROUGH-TOOTHED DOLPHIN (*Steno bredanensis*)

Its name comes from the characteristic thin lines on its teeth, although the most distinctive feature that enables its identification at sea is an elongated head, with a conical beak. Its colour is darker than bottlenose dolphins and it has lighter patches. It forms large pods which are distributed into smaller groups of between 6 and 10 individuals. Weight: up to 150 kg. Size: up to 2.7 metres.

¿Sabías que...? Did you know...?

Los miembros de un grupo salen a respirar de forma sincronizada.
The members of a pod surface for air at the same time.



CACHALOTE (*Physeter macrocephalus*)

Es el mayor de los odontocetos, pudiendo confundirle fácilmente con una gran ballena, ya que las iguala en tamaño. En su anatomía destaca su gigantesca cabeza, que ocupa un tercio total del cuerpo, su piel estriada y oscura y una aleta dorsal pequeña, que casi parece una joroba. Se alimenta de calamares gigantes a más de 2.000 m de profundidad, por lo que realiza grandes apneas (de más de una hora) en busca de sus presas.

Es más frecuente encontrarlos en primavera, en grupos de 4 a 6 ejemplares de hembras con crías.

Peso entre 15 y 60 toneladas. Talla entre 11 y 18 metros.

SPERM WHALE (*Physeter macrocephalus*)

It is the largest of toothed cetaceans and can be easily mistaken for a Great Whale as it is similar in size. Highlights of its anatomy are its gigantic head, which covers a third of its body, dark knobby skin and a small hump, similar to a dorsal fin. It feeds on giant squid found 2,000 metres below sea level, which means it sometimes has to hold its breath for over an hour to hunt its prey.

Sperm whales are more frequently spotted in spring, in groups of 4 to 6 females with their calves.

Weight: 15-60 tonnes. Size: 11-18 metres.

¿Sabías que...? Did you know...?

Puede tener hasta 50 dientes y alguno de ellos pesar más de 1 Kg.

It can have up to 50 teeth, some of which can weigh more than 1kg.

Tenerife, avistamiento de cetáceos / Tenerife, whale watching



ORCA (*Orcinus orca*)

El mayor de los depredadores que existe en el medio marino, también se ha avistado raramente cerca de la costa tinerfeña, siguiendo los bancos de atún que pasan por aquí en sus rutas migratorias. Fácil de distinguir por su color oscuro, sus manchas blancas, y por la aleta dorsal de los machos, que puede llegar a medir 1,8 metros. Peso de entre 2 y 9 toneladas. Talla entre 7 y 9 metros.

ORCA (*Orcinus orca*)

The largest predator in the marine environment has also been sighted in Tenerife on a few occasions, following schools of tuna on their migration routes. Identifiable features are its dark skin, white patches and the dorsal fin on the male individuals, which can measure up to 1.8 metres. Weight: 2-9 tonnes. Size: 7-9 metres.



FALSA ORCA (*Pseudorca crassidens*)

Esta especie tiene una apariencia morfológica entre un delfín y una orca, con un color de piel oscuro. Es un nadador muy rápido y activo, asociándose a veces con grupos de delfines más pequeños. Peso: hasta 2 toneladas. Talla: 6 metros.

FALSE ORCA (*Pseudorca crassidens*)

This species' appearance resembles a combination of a dolphin and a killer whale, with a dark skin. It is a fast and active swimmer and sometimes interacts with dolphins. Weight: up to 2 tonnes. Size: 6 metres.

¿Sabías que...? Did you know...?

La orca o también llamada "ballena asesina", recibe este nombre por alimentarse de otros cetáceos

Killer whales, also known as orcas, receive their name because they feed on other cetaceans.



ZIFIOS (Ziphiidae)

Son los mamíferos más extraños del planeta y, sin duda alguna, de los que menos sabemos a pesar de su gran tamaño, ya que su peculiar modo de vida les hace pasar un 90% de su vida bajo el agua. De hecho, hay alguna especie de las que no existen fotografías de ejemplares vivos, conociéndose su existencia sólo por los varamientos. Pesos entre 2 y 3 toneladas. Talla entre 5 y 7 metros.

BEAKED WHALES (Ziphiidae)

Beaked whales are one of the least understood of all whales. Despite being large in size, they are rarely seen as they spend 90% of their lives underwater. In fact, there are no photos of some of the living species, although beaked whales have proved their existence.
Weight: 2-3 tonnes. Size: 5-7 metres.



CALDERÓN GRIS (Grampus griseus)

Guarda un gran parecido morfológico con el calderón tropical. Presenta una distinción clara que nos ayuda a su identificación, el color de su piel gris y, en algunos ejemplares adultos, casi blanca y el contraste con la aleta dorsal, que sigue siendo de color oscuro. Peso entre 300 y 600 kg. Talla hasta de 3,5 metros.

RISSO'S DOLPHIN (Grampus griseus)

The risso's dolphin, also known as "Grey dolphin" or grampus, bears great morphological resemblance to the pilot whale. Its grey skin, which is almost white in some adult species, together with the contrast of its dark dorsal fin is a clear distinction that allows us to identify this type of mammal.
Weight: between 300 and 600 kg. Size: up to 3.5 metres.



RORCUALES (Balaenoptera)

Los mayores animales que existen en el planeta pasan por nuestras aguas en sus rutas migratorias, excepto el rorcual tropical que podemos encontrarlo todo el año. A pesar de su tamaño, de 10 a 29 metros según la especie, se alimentan de pequeños peces y plancton.

En la Charca de La Araña, en el municipio de Los Silos, podemos contemplar el esqueleto de un rorcual boreal de 16 metros de longitud.

RORQUALS (Balaenoptera)

The world's largest animals travel through Tenerife's waters during their migration, except for the Bryde's whale, which can be seen here throughout the year. Despite their size, which can vary between 10 and 29 metres, Rorquals feed on small fish and plankton.

In Charca de La Araña, in the borough of Los Silos, there are skeletal remains of a 16 metre-long Sei Whale.



¿Sabías que...? Did you know...?

Un ejemplar de ballena azul, el animal más grande que ha existido nunca en La Tierra, llega a medir 33 m de largo.

Did you know that one Blue whale, the largest ever on the planet, measure 33 metres long?

¿Sabías que...? Did you know...?

Sabías que: Una ballena azul ingiere de 6 a 8 toneladas de alimento al día, mientras que su bebé necesita 100 litros de leche diarios.

Blue whales digest from 6 to 8 tonnes of food every day, whilst their babies need 100 litres of milk per day.



EXCURSIÓN DE AVISTAMIENTO

Existe una excursión a la medida de cada persona. Muchas empresas se dedican a organizar este tipo de salidas, ofreciendo una amplia variedad de precios y horarios:

Excursiones marítimas de hasta 5 horas de duración, en barcos de gran capacidad, en las que se recorre la costa sur de Tenerife. Incluyen una o dos paradas para el baño cerca de la costa y comida a bordo.

Salidas de avistamiento de 2 a 3 horas en embarcaciones de mediano tamaño que finalizan con baño en una cala y con comida a bordo antes de regresar a puerto.

Salidas de 2 horas en barcos pequeños y rápidos, en los que sólo se busca ver a los cetáceos.

WHALE WATCHING TOURS

There are trips tailor-made to every person. Many companies specialise in whale watching tours, offering an ample range of prices and times:

Trips of up to five hours on large boats, which travel along the south coast of Tenerife, stopping once or twice by the shore for a swim and lunch on board.

Trips of between 2 to 3 hours on medium-sized boats, followed by a swim and lunch on board, before returning to the port.

Trips of up to 2 hours on small, fast boats, designed for the sole purpose of whale watching.

EQUIPAMIENTO

Si queremos tener una experiencia inolvidable, debemos equiparnos adecuadamente para esta actividad y tener en cuenta algunas cosas importantes: Comprobar el tiempo previsto para la jornada y llevar la ropa adecuada.



No olvidemos que en el mar y en un barco en movimiento la sensación térmica desciende.

Por supuesto, no podemos dejar en tierra la crema protectora para el sol. La gorra y las gafas de sol también son recomendables.

Si no somos propensos al mareo, podemos llevar unos prismáticos.

EQUIPMENT

To ensure an unforgettable and successful experience, we recommend the following:

Check the weather forecast and wear appropriate clothing. Please bear in mind temperatures are lower at sea.

Sun protection cream is highly recommended, as well as a cap or hat and sun glasses.

Binoculars are useful, but recommended only for those who do not experience sea sickness.

CONSEJOS PARA CAPTURAR IMÁGENES

Hay que esperar a que el barco se pare o lleve una velocidad reducida si no queremos imágenes movidas.

Las cámaras compactas tienen un pequeño retardo entre el disparo y la toma, por lo que es posible que no cojamos la instantánea deseada.

El uso de zoom, combinado con el movimiento del barco, puede tener resultados impredecibles.

TIPS ON HOW TO TAKE THE BEST PHOTOS

Wait until the boat stops or slows down to avoid blurred pictures.

It may be difficult to freeze fast-moving subjects when using compact cameras.

The use of the zoom control combined with boat movement may produce unpredictable results.

Tenerife, avistamiento de cetáceos / Tenerife, whale watching

CONDUCTAS OBSERVABLES

Cada excursión es diferente. Nunca vamos a ver lo mismo por muchas salidas que hagamos. Estamos con animales salvajes y ellos son los que deciden qué hacer en cada momento. El comportamiento depende de la especie, del momento del día, del estado de la mar, del alimento disponible, etc.... Una larga lista de factores que escapa de nuestro control como meros espectadores que somos, así que disfrutemos de lo que veamos en cada ocasión.

OBSERVABLE BEHAVIOUR OF CETACEANS

Every tour is different. We will never see the same thing no matter how many whale watching trips we join. The behaviour varies from one species to another and also depends on the moment of the day, the conditions of the sea, available food, etc...a long list of factors that are beyond the spectators' control. The following types of behaviour can be enjoyed:

Espiar
Spyhopping



Burbujas
Bubbles



Tenerife, avistamiento de cetáceos / Tenerife, whale watching

Juegos
Playing



Surfear
Surfing



Coletazos
Lobtailing



Aboyados
Floating



Tenerife, avistamiento de cetáceos / *Tenerife*, whale watching

OTRA FAUNA OBSERVABLE

Cangrejo moro
Stone crab



OTHER OBSERVABLE FAUNA

Tortuga
Turtle



Tiburón
martillo
Great
hammerhead



Fragata
portuguesa
man of war



Tenerife, avistamiento de cetáceos / Tenerife, whale watching

Gaviota
patiamarilla
Yellow
legged Gull



Águila
pescadora
Osprey



Pardela
cenicienta
Cory's
Shearwater



Charrán
común
Common
Tern





NORMATIVA DE AVISTAMIENTO

Las poblaciones de calderones y delfines mulares se encuentran protegidas por diversas leyes y normas de carácter nacional e internacional, por lo que hay que prestar un interés especial a todas las actividades humanas que puedan afectar a estos mamíferos marinos. La observación de cetáceos es una de ellas, y debe realizarse en las condiciones adecuadas, compaginando el respeto a los animales con el disfrute de los visitantes.

Las embarcaciones que se dedican profesionalmente a esta actividad, se identifican con la bandera "barco azul"; tienen personal a bordo que conoce el comportamiento de los animales y nos ayudarán a interpretar su conducta. Cuando nos encontramos en presencia de cetáceos hay que observar una serie de normas:

OBLIGATORIO

- No acercarse a una distancia mínima de 60 m
- Tiempo máximo de observación: 30 minutos
- Navegar a velocidad reducida
- Evitar la concentración de barcos
- Abandonar la zona si se molesta a los animales

PROHIBIDO

- Bañarse con los animales
- Alimentarlos
- Tocarlos
- Arrojar desperdicios al agua
- Molestarlos con ruidos

GRÁFICO DE DISTANCIA BARCO-DELFIN

En caso de detectar un animal herido o un varamiento, hay que llamar urgentemente al 112, teléfono de emergencias, que pondrán en marcha el protocolo de rescate para estos casos.

CODE OF CONDUCT

Pilot whales and bottlenose dolphins are protected by several national and international laws and regulations, which aim to control any human activity that may have an impact on these marine mammals. Whale watching is subject to control and must be carried out in the appropriate conditions, by combining the respect for these species with an enjoyable experience for the island's visitors.

Boats that run whale watching trips have expert staff on board, with ample knowledge on whale and dolphin behaviour, enabling visitors to understand these fascinating creatures. In presence of cetaceans, the following code of conduct must be applied:

COMPULSORY

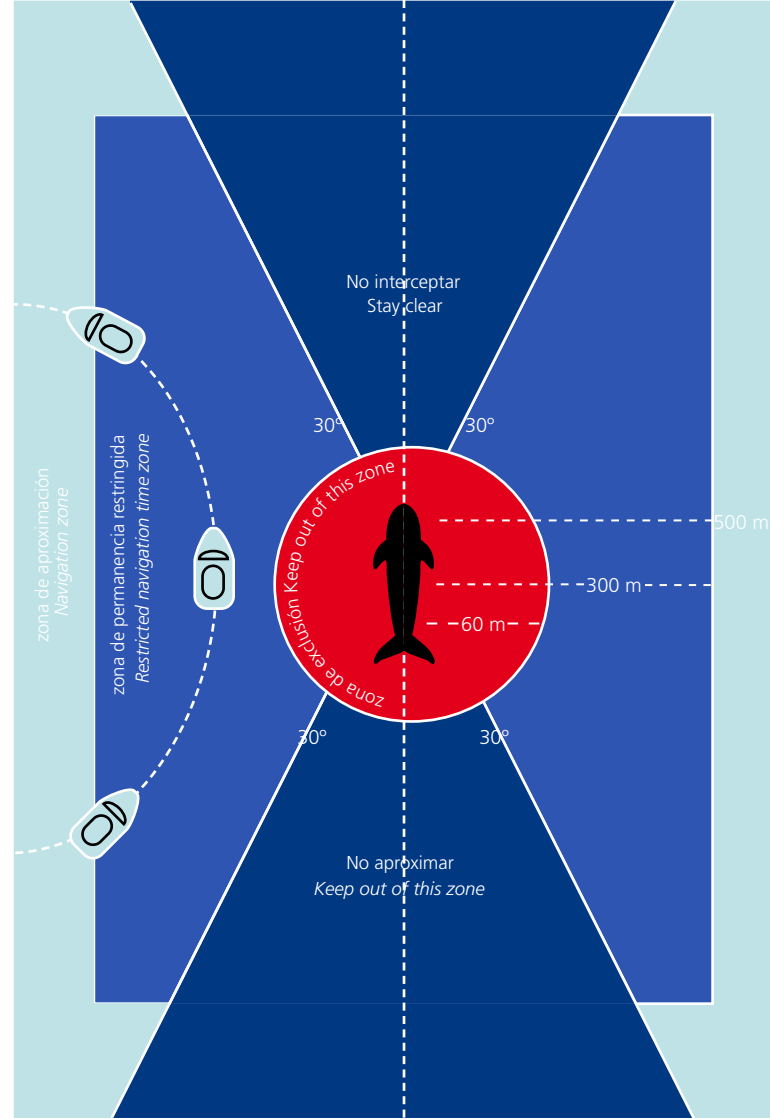
- To keep within a minimum distance of 60 metres
- Whale watching sessions must not exceed 30 minutes at a time
- To sail at a low speed
- To avoid the concentration of boats at a time
- To abandon the area if the cetaceans are inconvenienced

PROHIBITED

- To swim with cetaceans
- To feed them
- To touch them
- To throw scraps or items into the water
- To produce noise that may disturb them

TABLE OF DISTANCE RESTRICTIONS

In the event of seeing a harmed or beached animal, please call urgently the emergency services number (112), who will carry out the rescue protocol.





Tenerife, avistamiento de cetáceos / Tenerife, whale watching

EMPRESAS ADHERIDAS A LA CARTA DE CALIDAD:

Eden Catamaran

Embarcación / Vessel:

Eden Catamarán

922 712 993

Email: info@edencatamaran.com

Web: www.edencatamaran.com



COMPANIES WHICH ARE AFFILIATED MEMBERS OF THE QUALITY TOURISM SERVICES:

Puerto Colón:

Bonadea II Charter Sailing

Embarcación / Vessel:

Bonadea II

922 71 45 00

Email: bonadea2@telefonica.net

Web: www.bonadea2catamaran.com



Neptuno Sea Company

Embarcación / Vessel:

Shogun II

922 798 044

Email: info@barcostenerife.com

Web: www.barcostenerife.com



Puerto Los Cristianos



Tenerife, avistamiento de cetáceos / Tenerife, whale watching

Tenerife Dolphin

Embarcación / Vessel:

Royal Delfin

922 75 00 85

Email: info@tenerifedolphin.com

Web: www.tenerifedolphin.com



Whaleadventure

Embarcación / Vessel:

Xixarron

606 567 311

Email: isla.canaria@hotmail.com

Web: www.whale-adventure.com



Teserca Yacht

Embarcación / Vessel:

Kosamui

822 106 871 /

670 817 766

Email: tesercayacht@gmail.com

Web: www.maxifunsailing.com



Mar de Ons

Embarcación / Vessel:

Bahriyeli

922 75 15 76

Email: info@mardeons-tenerife.com

Web: www.mardeons-tenerife.com



Tenerife, avistamiento de cetáceos / Tenerife, whale watching



Puerto Los Cristianos:

Mar de Ons

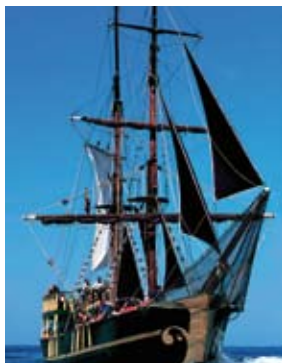
Embarcación / Vessel:

Jolly Roger

922 75 15 76

Email: info@mardeons-tenerife.com

Web: www.mardeons-tenerife.com



Neptuno Sea Company

Embarcación / Vessel:

Peter Pan I

922 798 044

Email: info@barcostenerife.com

Web www.barcostenerife.com



Mar de Ons

Embarcación / Vessel:

Monte Carlo

922 75 15 76

Email: info@mardeons-tenerife.com

Web: www.mardeons-tenerife.com



Travelin Lady

Embarcación / Vessel:

Travelin'Lady

609 488 039

Email: travelinlady10@hotmail.com



Puerto Los Gigantes



Puerto Los Gigantes:

Maritima Acantilados

Embarcación / Vessel:

Nashira Uno

922 861 918

Web: www.losgigantes.com/nashira.htm



Maritima Acantilados

Embarcación / Vessel:

Gladiator U

922 861 918

Web: www.losgigantes.com/nashira.htm





Información turística / Tourist information



Arico

C/Benítez de Lugo, 1. Arico
aedl.aico@cabtfe.es
922 161 133
Lun. A Vie. 09.00 – 14.30h.

Arona – Playa de las Galletas

Paseo Marítimo Dionisio González
Delgado. Arona
info-galletas@aronatravel
922 730 133
Jul. – Sep.: Lun. a Vie. 09.00 – 15.30h.
Sáb. 09.00 – 16.00h.
Oct. – Jun.: Lun. a Dom. 09.00 – 16.00h.

Arona – Playa de las Vistas

Paseo las Vistas, s/n, Los Cristianos.
Arona
info-vistas@aronatravel
922 787 011
Jul. – Sep.: Lun. a Vie. 09.00 – 21.00h.
Sáb. y Dom. 09.00 – 15.30h
Oct. – Jun.: Lun. a Vie. 09.00 – 21.00h.
Sáb. y Dom. 09.00 – 16.00h.

Buenavista del Norte

Plaza de los Remedios, s/n. Casa
Matula. Buenavista del Norte
turismo@buenavistadelnorte.com
922 128 080
Jul. – Sep.: Lun. a Vie. 09.00 – 14.00h.
Oct. – Jun.: Lun. a Vie. 09.00 – 15.00h.

C.I.T Candelaria – Caletillas

Plaza del CIT, s/n. Las Caletillas
candelaria@feciten.com
922 500 415
Lun. a Vie. 09.00 – 15.00h.

C.I.T. Garachico

Av República de Venezuela, s/n. Garachico
citgara@hotmail.com
922 133 461
Lun. a Vie. 10.00 – 14.00h.

C.I.T. Güímar

Av. Obispo Pérez Cáceres, 18. Güímar
guimar@feciten.com
922 511 590
Invierno: Lun. a Vie. 09.00 – 15.00h
Verano: Lun. a Vie. 08.00 – 14.00h

C.I.T. Icod de los Vinos

C/ San Sebastián, 6. Icod de los Vinos
citicod@telefonica.net
922 812 123
Lun. a Vie. 09.00 – 13.00/15.00 – 19.00h.
Sáb. 10.00 – 13.00h.

C.I.T Nordeste

Ctra. Gnral Punta del Hidalgo.
Frente a mirador San Mateo. s/n
citnordeste@feciten.com
922 157 832
Lun. a Vie. 09.00 – 13.00/16.00 – 20.00h.

C.I.T Puerto de la Cruz

C/Puerto Viejo, 13. Puerto de la Cruz
info@citpuerto.com
922 370 243
Jul. – Sep.: Lun. a Vie. 09.00 – 14.00h.
Oct. – Jun.: Lun. a Vie. 09.00 – 13.00 /
16.30 – 19.00h.

C.I.T Santa Cruz de Tenerife

Avda Anaga (Frente Plaza de
España). Santa Cruz de Tenerife
infocit@telefonica.net
922 248 461
Lun. a Vie. 09.00 – 16.00h.
Sáb.: 09.00 – 13.00h

C.I.T Sur

Avda Rafael Puig, 17. Costa Adeje
info@citsur.net
922 793 312
Lun. a Vie. 09.00 – 13.00h.

Cabildo Aeropuerto Tenerife Norte

Aeropuerto Tenerife Norte, los Rodeos
nurialorenzo@webtenerife.com
922 635 192
Lun. a Vie. 10.00 – 14.00/15.00 – 18.00h.
Festivos: abiertos salvo Navidad, 1º de
Año y Reyes.

Cabildo Aeropuerto Tenerife Sur

Aeropuerto Tenerife Sur Reina

Sofía. Granadilla de Abona
huete@cabtfe.es
922 392 037

Oct. – Jun.: Lun. a Vie. 09.00 – 21.00h.
Sáb. y Dom. 09.00 – 17.00h.
Jul. – Sep.: Lun. a Vie. 09.00 – 19.00h.
Sáb. y Dom. 09.00 – 17.00h.

Cabildo Santa Cruz

Plaza de España, s/n. Santa Cruz
de Tenerife
lale@cabtfe.es
922 281 287
Oct. – Jun.: Lun. a Vie. 08.00 – 18.00h.
Sáb. 09.00 – 13.00h.
Jul. – Sep.: Lun. a Vie. 08.00 – 17.00h.
Sáb. 09.00 – 12.00h.

Cabildo Puerto de la Cruz

Casa de la Aduana, C/ Las Lonjas,
s/n. Puerto de la Cruz.
manuel@tenerife.es
922 386 000
Lun. a Vie. 09.00 – 20.00
Sáb. - Dom. 09.00 – 17.00h.

Candelaria

Avda. de la Constitución, 7. Candelaria
oit@candelaria.es
922 032 230
Invierno: Lun. a Dom. 09.00 – 17.00h.
Verano: Lun. a Dom. 10.00 – 18.00h.

Centro de Visitantes Cruz del Carmen

Ctra. Las Mercedes, Km. 6. San Cristóbal de La Laguna
cvisitantes@cabtfe.es
922 633 576
Oct. – Jun.: Lun. a Dom. 09.30 – 16.00h.
Jul. – Sep.: Lun. a Dom. 09.30 – 15.00h.

Centro de Visitantes Parque Rural de Teno

Finca los Pedregales. El Palmar.
Buenavista del Norte
aarmas@cabtfe.es
922 128 032
Lun. – Mar. 08.00 – 15.00h.
Mie. – Dom. 10.00 – 16.00h.

Costa Adeje - Playa Fañabé

Avda. Litoral, s/n. Costa Adeje
www. costa-adeje.es
922 716 539
Oct. – Jun.: Lun. a Vie. 10.00 – 17.00h.
Jul. – Sept.: Lun. a Vie. 10.00 – 16.00h.

Costa Adeje – Plaza del Duque

Ctro. Com. Plaza del Duque
www. costa-adeje.es
922 716 377
Oct. – Jun.: Lun. a Vie. 10.00 – 17.00h.
Jul. – Sept.: Lun. a Vie. 10.00 – 16.00h.

Costa Adeje – Troya

Avda. Rafael Puig, 1. Costa Adeje
www. costa-adeje.es
922 750 633
Oct. – Jun.: Lun. a Dom. 10.00 – 17.00h.
Jul. – Sept.: Lun. a Dom. 10.00 – 16.00h.

El Médano

Plza. De los Príncipes de España.
Granadilla de Abona
turismo@granadilladeabona.org
922 176 002
Oct. – Jun.: Lun. a Vie. 09.00 – 15.00h.
Sáb. 09.00 – 12.00h.
Jul. – Sept.: Lun. a Vie. 09.00 – 14.00h.
Sáb. 09.00 – 12.00h.

Intercambiador Santa Cruz de Tenerife

Área de Llegada de Guaguas
Interurbanas del Intercambiador de Santa Cruz de Tenerife
coordinadorainfo@sociedad-desarrollo.com
922 299 749
Todos los días 10.00 – 15.00h.

La Laguna - Casa Alvarado-Bracamonte (Capitanes Generales)

C/ La Carrera, 7. Bajo. La Laguna
turismo.laguna@cabtfe.es
922 631 194
Todos los días 09.00 -17.00h.

La Laguna - Punto de Información Aeropuerto Tenerife Norte

Aeropuerto de Tenerife Norte
Los Rodeos. San Cristóbal de La Laguna
turismo.laguna@cabtfe.es
922 825 046
Todos los días 09.00 - 17.00h.

La Orotava

C/ Calvario, 4. Villa de la Orotava
turismo@villadelaorotava.org
922 323 041
Lun. a Vie. 08.30 – 18.00h.
Sáb. 09.00 - 12.00h

Los Realejos

Plaza de la Unión, s/n. Los Realejos
info@losrealejos.travel
922 346 181
Lun. a Vie. 08.30 – 15.00h.

San Juan de la Rambla

Plza. de los Canarios, s/n, Ctra. TF – 351. San Juan de la Rambla
turismo@aytosanjuanodelarambla.es
922 360 003 Ext. 3
Lun. a Vie. 09.00 – 14.00h.

San Miguel de Abona

Avda. Galván Bello, s/n Golf del Sur. San Miguel de Abona

turismo@sanmigueldeabona.org
922 738 664
Lun. a Vie. 08.30 – 14.30h.

Santa Cruz de Tenerife, Sociedad de desarrollo

C/Castillo esq. C/ Cruz Verde
Santa Cruz de Tenerife
coordinadorainfo@sociedad-desarrollo.com
922 299 749
Lun. a Sáb. 10.00 - 18.00h.
Dom. 10.00 - 14.00h. Días de cruceros
abierto desde las 09.00h.

Santiago del Teide

Avda. Marítima Ctro. Com. Seguro de Sol. Local 34, Playa de la Arena.
Puerto Santiago
santiagodelteide@yahoo.es
922 860 348
Jul. – Ago.: Lun. a Vie. 08.00 – 14.00h.
Sep. – Jun.: Lun. a Vie. 08.00 – 14.30h.

Tacoronte

Ctra. General Tacoronte – Tejina (La Estación). Tacoronte
of_turismotacoronte@hotmail.com
922 570 015
Lun. a Vie. 09.00 – 13.00h.



>Tenerife
acoge

Plan de Dinamización de
Producto Turístico de Tenerife

Financiado por / Funded by:



Colabora / Collaborated :



Edita / Edit

Turismo de Tenerife
Avda. La Constitución, 12
38005. Santa Cruz de Tenerife
Islas Canarias. España
Tel.: +34 902 321 331
Fax: +34 922 237 872

Redacción de textos / Text writing
Asociación Balfin

Diseño y maquetación / Design & layout
Studio Nova

Fotografías / Photography

Teodoro Lucas Corrales
Gustavo A. Pérez González
José León Chinaea
SECAC

Ilustración / Illustration

Oceanográfica: divulgación,
educación y ciencia S.L

Impresión / Printing

Litografía Gráficas Sabater

Depósito legal / Legal deposit

TF-XXX/2009

¡Pregunta lo que quieras! *Any Questions?*

Queremos ayudarte a que disfrutes de Tenerife sin perderte nada
Just ask us! Enjoy it all in Tenerife without missing a thing



Call Center:

hola!

Infoturismo Tenerife
00 800 100 101 00
gratis



Oficinas de turismo/ *Tourist offices:*



Busca dentro la más cercana
*Find your nearest Tourist
Office in this brochure*

En la web:



www.webtenerife.com



www.webtenerife.mobi

En tu hotel / *In your hotel:*



Pide la **agenda de eventos** en recepción
*Request the calendar of events at
reception*

En tu móvil / *On your mobile:*



Descárgate la **Guía de Tenerife:**

SMS*: Envía *Tenerife* al **600 124 488**

Bluetooth: En las oficinas de turismo

En la web: www.webtenerife.com

Download the Tenerife Tourist Guide:

SMS*: Send the word *Tenerife* to **600 124 488**

Bluetooth: Tourist information offices

or via: www.webtenerife.com

* El coste del mensaje y de la descarga
dependen de las tarifas que aplique tu
operador de telefonía móvil.

* The cost of the message and the
download is subject to the applicable rate
of your mobile phone network provider